

印尼棉兰地区汉语教学现状 调查与对策研究

邵长超

(暨南大学华文学院华文教育系 广州 510610)

[关键词] 印尼棉兰; 汉语教学; 教学模式; 课程设置; 教学策略

[摘要] 随着中国综合国力的提升以及中印之间合作的加强, 汉语教学在印尼得到了较快的发展。本文对印尼棉兰地区汉语教学的现状展开调查, 分别阐述了印尼棉兰地区现有的教学形式、师资力量及其具体的课程设置、教材使用, 并对出现的问题进行了分析, 指出了汉语教学发展的方向。

[中图分类号] G749.342

[文献标识码] A

[文章编号] 1008-6099(2012)02-0103-04

The Survey and Strategies of Chinese Language Teaching in Medan Area of Indonesia

Shao Changchao

(College of Chinese Language and Culture, Jinan University, Guangzhou 510610, China)

Keywords: Medan of Indonesia; Chinese Language Teaching; Teaching Mode; Curriculum; Teaching Strategy

Abstract: With the development of Chinese economy and cooperation between China and Indonesia, Chinese language teaching in Indonesia has made a rapid development. In this paper, through the survey of Chinese language teaching in Medan area of Indonesia, the author describes its current teaching mode, teacher strength, specific curriculum and teaching material, and analyzes the problems of it. Finally, the paper points out the way of how to teach Chinese well.

一 棉兰汉语教学的发展

棉兰(Medan)是印度尼西亚第三大城市,位于印尼苏门答腊岛东北部,为北苏门答腊省(简称“苏北”)的首府。棉兰市共有21个区和151个分区,人口220多万。民族主要有爪哇族、马达族、马来族和华族等,华人约占人口总数的20%^[1]。

汉语教学在棉兰经历了从20世纪60年代到90年代的坎坷际遇后,如今有了较大的发展。特别是1994年以来,印尼政府先是指定国立印度尼西亚大学和私立珀尔沙达大学的汉语系开设汉语必修课程,培养汉语高级人才,汉语政策开始有所松动。之后,印尼政府又批准各地旅游院校开设汉语选修课程。1999年,棉兰地区将汉语列为中、小学的主要选修课程,同时不再限制华人举办各类汉语补习

班。汉语教学对象范围扩大,不仅华人学习汉语,许多印尼友族原住民学生也参与到汉语的学习中。2001年10月27日、28日,雅加达、泗水、棉兰、万隆四地举办首次汉语水平考试(HSK),汉语教学进入了一个新的里程。2001年尤芳美先生在棉兰地区组织华文教师成立了苏北华文教师联谊会,2003年黄世平先生组织成立了苏北华文教育促进会,苏北汉语教学在各种组织的协调下有序地开展起来。

2004年9月20日,苏西洛总统上台,承诺给予华人各种平等权利,消除各种形式的种族歧视。2005年4月25日,苏西洛总统又在雅加达发表印尼中国结为战略伙伴关系宣言,强调加强中印的教育合作,鼓励相互学习对方语言。2007年12月两国教育官员商讨了有关汉语教学合作的具体事宜^[2]。

2007年2月15日,苏北华社慈善与教育联谊会(简称“苏北华联”)成立。2007年8月北苏门答腊大学(USU,

[收稿日期] 2011-07-05

[作者简介] 邵长超,暨南大学华文学院华文教育系讲师。

[基金项目] 2010年“广东省高等学校本科特色专业建设点”项目。

* 作者于2008年7月至2009年6月受暨南大学委派赴印尼棉兰北苏门答腊大学进行汉语教学,期间对印尼棉兰地区汉语教学的现状进行了实地调查。本文得到暨南大学《华文教学与研究》编辑部主任胡建刚教授、华文教育系杨万兵博士的指正,在此表示感谢。文中观点概由本人负责。

简称“苏北大学”)与中国暨南大学合作成立中文系,并招收第一届以印尼原住民为主的38名学生,这标志着汉语教育正式成为棉兰地区大学的正规教育。2008年9月8日,为了进一步促进苏北汉语教育事业的发展,由华人共同捐资,并与广东省侨办、华南师范大学以及棉兰国立师范大学合作,苏北华联成立了苏北地区第一个综合性设施完善的汉语教育机构:亚洲国际友好学院。该校不分种族地面向社会招生。

二 棉兰汉语教学的现状

目前,棉兰的汉语教学整体上处于起步阶段,但发展迅速。本文拟从棉兰汉语教学的形式、办学方式和师资力量、课程设置与汉语教材等方面展开论述。

(一) 棉兰汉语教学的形式

棉兰汉语教学主要有大学、中小学、补习学校(含佛堂补习班)、三语学校、家庭补习五种形式。

1. 大学汉语教学形式

在棉兰,专门从事汉语教学的大学机构主要是苏北大学中文系和亚洲国际友好学院。

苏北大学是印尼非常著名的公立大学。经印尼教育部批准,该校文学院从2007年起与中国暨南大学合作建立中文系。截至2010年9月,苏北大学中文系已招收四届学生,共计158人。亚洲国际友好学院是由华人共同捐资兴建的带有在职教育性质的语言学院,目前在校学生人数580人,中文系约有400人,其中原住民30人^①。

其他的一些大学一般把汉语作为选修课,一周两节左右。如由美国卫理教会创办的卫理大学、伊斯兰大学(公立)、诺民生大学、IBBI大学以及Singamangaraja大学等。汉语作为语言教学一般仅限于字音认读和课堂口语层次。

值得关注的是,汉语正在被原住民慢慢接受。以苏北大学中文系为例,2007年中文系成立之初,学生选择汉语多非自愿,主要是从其他专业调剂过来。2008年招生时,很多高分考生自愿填报中文专业,调剂的学生数量不多。作者曾随机调查了苏北大学中文系50位原住民学生,调查结果显示:36%的学生是自愿选择学习汉语;52%的学生认为汉语的商业价值是其选择汉语专业的最重要因素。

2. 中小学汉语教学形式

随着政府关于汉语教育法令的颁布,印尼各级中小学校陆续开设了汉语选修课。各学校开设汉语课程的形式和数量有所不同。小学一般每周6节,初中一般每周4节,高中一般每周2节。如在棉兰地区最有影响的苏东牧学校,在校人数达到3万人,各年级全部开设汉语课。小学每周5节,初中4节,高中2节。另外还有比较著名的卫理学校(现已由卫理一校发展到卫理十四校)、三山学校、韩江学校都开设有汉语必修课。

中小学特别是公立中小学的汉语教学受到社会经济条件和语言环境的影响,学生仅仅利用有限的课堂时间进行训练,在课余时间缺少练习汉语口语的机会。辅助的参考资料和阅读资源都十分匮乏,也缺少必要的诸如演讲比赛、汉字比赛等激励措施,汉语教学过程中对中华文化的介绍

不多,所以很难培养起学生对汉语的兴趣,这些都对汉语教学的效果产生一定的消极影响。

3. 补习学校的汉语教学形式

20世纪90年代末以来棉兰的汉语补习学校发展迅速。目前较为著名的、规模比较大的有崇文华文学院、捷捷语言学校等。崇文华文学院和中国的华侨大学签署合作协议,不定期向华侨大学推荐和输送优秀学生继续深造。捷捷语言学校在校补习人数多达450人。因华人多信奉佛教,所以棉兰地区佛堂在传授汉语方面的作用不可小觑。以棉兰最大的佛堂慈光弥勒佛院为例,2009年3月在佛堂内正式开办汉语补习班,开办之日即有约180名学生前来报名。像佛堂这类补习学校或补习班,不但重视汉语教学,还注重中华文化的传授,《弟子规》、《三字经》都是其教学内容。需要说明的是,由于历史的原因,很多华裔不会说汉语,或汉语水平普遍较差,出现汉语的断层现象。很多华人心系中华,希望后代能对中华文化有所传承,因此补习班大受欢迎。

4. 三语学校的汉语教学形式

随着中国综合国力和国际地位的提升,汉语商业价值凸现,而且棉兰地区华人众多,汉语教育前景广阔。但单一的汉语教学很容易受生源、政策等因素的影响,因此出现了很多三语学校,从事英语、印尼语、汉语三语教育。比较有名的学校如南洋之晖学校、甲大国际规范学校、JUWITA学校、PIAGEET学校、CHANDRA KUSUMA学校等,三语学校比较重视汉语教学,它把汉语和印尼语、英语放在同等重要的位置上。汉语课程一般每周达六节或更多。

5. 家庭补习的汉语教学形式

汉语家庭补习教育(家教)在棉兰占有重要地位。特别是在对汉语控制最为严格的20世纪60年代,一些华人教师冒着风险进行中华语言文化的传授工作(对象仅限于华人子弟)。正是他们的努力,才使得中华语言文化在非常恶劣的环境中得以保存和成长。家庭补习对棉兰华文教育事业的发展做出了巨大贡献。作者通过实际调查和走访发现,现在加入华文教师联谊会的汉语教师约有210人,他们大都从事兼职汉语家教。据苏北华文教师联谊会2011年统计,棉兰现在大概有300名汉语家庭教师。接受补习的学生数量,由于条件的限制,不能一一统计。但通过对汉语补习老师的访谈,我们了解到一名汉语老师一般拥有3-5个补习学生或更多。由此可见参加汉语补习学生的整体规模。

(二) 棉兰汉语教学的师资条件

由于历史和现实的原因,印尼的汉语教育事业没有得到足够的重视。教学条件较差,教学资源匮乏,教师待遇低下,是严重阻碍印尼汉语教育发展的绊脚石。

印尼政府意识到,在全球经济一体化、中印合作不断加强的今天,学习汉语对国民经济的积极作用,认识到汉语作为一种语言在促进中印经济合作和交流方面发挥的重要影响,所以在国立大学开设了中文系。但由于政府办学经费严重缺乏,单靠国立大学的力量很难长期发展下去,

① 亚洲国际友好学院学生数据由亚洲国际友好学院行政负责人兼苏北华联理事黄世平先生提供,在此表示感谢。

所以需要依托中国国内大学进行合作办学。这也是目前印尼国立大学办中文系一个比较突出的特点^[3]。他们联合中国的一所大学,共同完成教学任务。同时利用中国的教育资源,在师资管理、课程设置等各方面加以借鉴。以苏北大学为例,中文系的学生每学年只需交 200 万盾(约合人民币 1300 元)的学费,其他由政府负担。但需要引进中国教师,相关教学设施条件都需从零做起,显然困难重重。所以苏北大学与中国暨南大学开展合作,并借助印尼咖啡公司得到部分资金上的支持。苏北大学中文系有本土汉语教师四位,他们一节课(50 分钟)的课酬是 5 万盾(约合人民币 35 元),除此之外,没有任何其他福利待遇。硬件设施亟待加强:中文系没有固定课室,只能借用历史系的教室;没有多媒体课室,只有一个较为破旧的语音室。同时缺乏本土的高素质的汉语教学管理人才,中文系的管理者不懂汉语,对汉语的教学规律也知之甚少。为支持苏北大学的汉语教学,暨南大学每年派出两位专业汉语教师协助其汉语教学工作。暨南大学华文学院帮助苏北大学建立了完善的课程体系和学生评价体系,对其教学目标和教学要求也做出了详细的说明。

亚洲国际友好学院是由华人共同捐资建立的,学院的发展得到了苏北最大的钢铁企业苏钢集团和知名报纸集团《星洲日报》的大力赞助。广东省侨办在师资上对亚洲国际友好学院给予帮助,从全省高校中选拔一些汉语教师或是研究生志愿者到棉兰任教。亚洲国际友好学院还与棉兰国立师范大学合作,学生可以进修该大学的师范课程,考试合格后授予教师资格证书。亚洲国际友好学院同时与中国华南师范大学合作,凡在亚洲国际友好学院就读的中文专业学生,可享受“2+2”的教学模式:即学制 4 年,1-2 年级在亚洲国际友好学院完成规定课程,3-4 年级可在华南师范大学完成,毕业时,可获得华南师范大学和亚洲国际友好学院联合颁发的毕业证书和学士学位。

亚洲国际友好学院教学条件优越,具有完善的教学管理部门,并且建立了一套规范的测评制度,教学效果都得到量化;积极进行诸如汉字比赛、朗诵比赛、书画展览等活动。现在学院有 25 位广东省侨办派来的汉语教师和 20 多位本地教师(有些兼任行政管理人员)。尽管有 40 多位老师,但还是不能有效满足教学的需求。中方派出的汉语教师都是经过选拔的。他们的薪酬由广东省侨办和亚洲国际友好学院共同承担,按教师的职称级别确定薪酬标准,保证每位老师的待遇不低于每月 6000 元人民币,教师备课采用集体备课的形式,不定期组织教师听课,以保证教学质量。但外派汉语教师的选拔机制还有进一步完善的空间。一些外派老师非对外汉语专业出身,之前没有接触过对外汉语教学,以致在教学过程中出现了一些问题。个别教师在教学方法、教学内容、教学手段等方面还需进一步改进和提高。

棉兰中小学的汉语课多为选修课,学校出资聘请汉语教师以完成汉语课程。汉语课一周 2-4 节。多数中学的高中部,一个年级只配备一个汉语教师,汉语教师都是超负荷运行,且待遇条件较差。授课内容、教学进度、效果评价等都没有明确要求,完全由任课教师自己安排。作者访谈了苏东牧中学的武俊谕老师,了解到每个高中部的汉语

教师要带 15 个班的汉语课,一周 30 节,工作量相当大。

中小学本土的汉语老师在上岗前并没有经过正式的培训。汉语教学局限在认读阶段,注重口语和趣味性,层次较低,学生不能获取完整、连续、系统的汉语知识。小学的学习内容在高中还会部分重复。印尼教育部对中小学的汉语教学缺乏系统的管理和相关的文件规范,汉语教学还处于半自觉阶段,对中小学汉语教学的规范管理亟待加强。

补习班和三语学校可根据学生的数量和水平及时调整学校规模和师资力量,办学灵活。师资条件因不同学校而差异较大。资金雄厚和规模较大的学校一般聘请本地华文教师和中国国内汉语老师,如崇文华文补习学校、南洋之晖三语学校等。

(三) 棉兰汉语教学的课程设置与汉语教材

1. 课程设置

棉兰地区汉语教学的课程设置形式多样,但正规公立院校都是借鉴中国大学对外汉语教学课程设置与培养方案,实行学分制;有些虽然经过改造,但是整体上大同小异;绝大多数中小学和三语学校则借鉴台湾地区或是新加坡的课程模式。

以苏北大学为例,它主要是借鉴中国暨南大学华文学院汉语系的本科课程设置,对学分和课程设置做出了明确的要求,实际操作中却很难按照大纲的要求顺利完成。

表 1 印尼苏北大学中文专业第 7 学期课程设置

| 第 7 学期 | 课程名称 | 周课时 | 学分 |
|--------|---------|-----|----|
| 1 | 高级汉语 II | 8 | 8 |
| 2 | 应用写作 | 4 | 4 |
| 3 | 汉语语法概要 | 2 | 2 |
| 4 | 中国现当代文学 | 2 | 2 |
| 5 | 中国文化概况 | 2 | 2 |
| 6 | 印汉翻译 | 2 | 2 |

表 1 是苏北大学中文专业第 7 学期的课程设置。由于苏北大学汉语教学达不到中国国内汉语教学所具备的充足的时间和师资条件,特别是在印尼原住民严重缺乏口语练习的语言环境下,教学进度一般都会推迟,每一学期结束时很难按时完成既定教学目标。从整体的学分和课程安排来看,与汉语教学相关联的中华文化的选修课程相对较少,如剪纸、太极拳、书法等特色选修课程都没有出现在培养方案中,不利于学生汉语学习兴趣的培养。

亚洲国际友好学院的汉语教学亦采用学分制,学制 4 年,共 8 个学期,2700—2800 个学时,要求修满 150 个学分(包括实习和毕业论文)。同时按照学生的需求对汉语进行分类分块教学的模式,设立师范汉语、商贸汉语、旅游汉语三个方向。学生必须修完本专业课程,取得规定的学分,通过论文答辩,HSK 考试通过八级(HSK 新标准出台,学校会对要求做相应调整)后,方可毕业,并颁发国家汉语语言专业毕业证书以及授予学士学位。但是学生一般都愿意选择短期学习,只有少数选择读完四年本科。学院在三个汉语方向课程上的区分并不明显,对各自教学目标和效果也没有明确的要求。

汉语课在中小学大都是选修课。汉语教师讲授自由度较大,教学内容着重学习词语与阅读课文。学生的口头表达能力不强,课堂教学效果有限。原因主要有四点:一是因为班级学生较多,难以有效练习。二是学生汉语水平参差不齐,不易统一讲授;又由于汉语教师缺乏,无法进行分班教学,不能因材施教。三是学生缺乏练习汉语的生活环境。在课堂外,原住民学生用印尼语沟通,华人学生多用福建话沟通。四是没有统一的教学大纲与培养方案的指导,各自为政。

苏东牧学校是棉兰非常有代表性的汉语教育学校,目前在校学生总人数达 3 万人。其教学体系完善,在课程设置和教材使用上都能大体反映棉兰中学的现状。苏东牧学校设有幼儿园、小学、初中以及高中,其汉语课程设置详见表 2。

表 2 苏东牧学校汉语课程设置

| 苏东牧学校 | 小学 | 初中 | 高中 |
|-------|------------------------|------------------------|------------------------|
| 每班人数 | 60 | 55 | 55 |
| 每周课时 | 4 (每节 40 分钟) | 4 (每节 40 分钟) | 2 (每节 40 分钟) |
| 使用教材 | 新加坡 教育出版社 《小学华文》 | 新加坡 教育出版社 《中学华文》 | 新加坡 教育出版社 《中学华文》 |

南洋之晖三语学校设有幼儿班、小学、初中。其在学习模式、办学理念以及课程设置上可以作为三语学校的典型代表(见表 3)。

表 3 南洋之晖三语学校汉语课程设置

| | 幼儿园 | 小学 | 初中 |
|------|---------------------|--|------------------------|
| 每班人数 | 20 | 20 | 20 |
| 每周课时 | 7 (每节 30 分钟) | 12 (每节 30 分钟) | 10 (每节 30 分钟) |
| 使用教材 | 马来西亚 出版社 《彩虹》 | 新加坡 教育出版社 《小学华文》 附加 《公民道德》 | 新加坡 教育出版社 《中学华文》 |

在南洋之晖三语学校,汉语、印尼语、英语所占课程比例分别为 40%、10%、50%。汉语教学的课时安排比较合理,每天都有汉语课,学生可以每天接触到汉语,有较多练习口语的机会(而苏东牧学校之类的中学学生一周只有一次可以接触到汉语,仅有 90 分钟)。在三语学校,汉语教师基本上能够较为系统地讲授汉语,少有重复的授课内容。

2. 汉语教材

大学主要以中国北京语言大学出版社出版的教材为主,如《汉语教程》、《汉语阅读教程》等系列教材。多数中小

学、三语学校以新加坡“中小学华文”系列教材(表 2、表 3 中均有提及)为主,如卫理学校、南洋之晖学校等。也有相当一部分学校使用中国暨南大学华文学院主编出版的《中文》教材,如甲大国际规范学校、慈光汉语补习班、韩江学校等。另外,敢鹅城惠民三语学校、棉兰圣道中学等学校使用中国教育科学出版社出版的《华语》教材。

在教材的系统性、知识的连续性方面,各个中小学没有严格的规范。以苏东牧学校为例,初一使用的课本《中学华文(特别课程)》第一册,初二使用第二册等,教材难度逐步递增。但是在高中阶段,语音和词汇会出现重复讲授的现象。

整体来看,棉兰地区汉语教材丰富多样,内容贴近生活,注重实效,由浅入深,符合学习规律,对提高学生汉语水平起到了重要作用。同时,根据我们的调查,在教材上也出现了一些问题。如课外阅读材料太少,扩展空间不大,特别是对印尼本地学生来说,对汉语的接触面很窄,亟需增加课外阅读的材料。

另外,教材中话题的设置一定要考虑到印尼本地的风土人情,那些有关中国风俗却又很少背景介绍的话题,对印尼学生来说非常陌生,学生感到无话可说,无法调动其积极性。很多小学使用新加坡的《新小学华文》教材,但老师们普遍反映其难度高于棉兰小学生的中文整体水平,虽然在配套练习上比较完善,但是生字词太多,内容较复杂,而且与印尼习俗相脱离,学生接受困难。《华语》教材内容丰富,目标明确,但是缺乏趣味性,互动环节设置较少,很难使学生在课堂上主动投入其中。因此,教材如何与本地特色更好地融合,亦是印尼汉语教育必须面对和解决的问题。

(四) 棉兰汉语教学存在的问题与对策

通过对棉兰汉语教育的实地调查和分析,我们对印尼棉兰地区的汉语教学情况有了大致的了解。棉兰地区的汉语教学近年取得了较大的发展,同时也面临诸多问题,主要表现在:

(1) 本土汉语教师匮乏;汉语教师缺乏统一的培训和交流,各自为政。

(2) 学生水平参差不齐,大部分华裔学生汉语水平不高;出现汉语语言断层现象。

(3) 大学汉语教学课程设置多机械模仿中国,不能结合实际;缺乏专业的汉语学科管理人才;中小学汉语教学没有系统长远的规划,没有统一的教学大纲和培养方案,缺乏对教学过程和效果的评价与量化。

(4) 汉语教材缺乏系统性和连续性,教材编写忽视了对印尼文化的融合。

(5) 教学环节不符合教学规律。从小学到中学的教学内容互不联系,内容重复;汉语教学不能深入开展,过分注重基础口语;缺乏练习汉语的语言环境。

(6) 过分强调基础课程,缺乏对中华文化的介绍,难以激发学生兴趣。

以上汉语教学的现状与问题,决定了印尼的汉语教学是一个长期而复杂的过程。我们必须对此有清醒的认识,同时针对问题,及时制定和调整教学策略,(下转第 111 页)

- 72.

[8] [9] [11] Aruna Vasudev, Latika Padgaonkar, Rashmi Doraiswamy eds., *Being & Becoming—the Cinemas of Asia* (1sted.), New Delhi: Rajiv Beri for Macmillan India Limited, 2002, pp. 254–255; Pham Ngoc Truong, “A Brief History of Vietnamese Films”, In David Hanan eds., *Film in South East Asia: Views from the Region*, Hanoi: SEAPAVAA, 2001, pp. 75–76.

[10] John Charlot, “Vietnamese Cinema: the Power of the Past”, *the Journal of America Folklore*, Vol. 102, No. 406, 1989, pp. 451–452; Aruna Vasudev, Latika Padgaonkar, Rashmi Doraiswamy eds., *Being & Becoming—the Cinemas of Asia* (1sted.), New Delhi: Rajiv Beri for Macmillan India Limited, 2002, pp. 267–268.

[12] 参见《私营电影厂激活国内电影工业》, <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Life-Style/Film/141734/Private-studios-enliven-domestic-film-industry.html>, 11/04/2005.

[13] 《第 14 届越南电影节举办》, http://english.vietnamnet.vn/lifestyle/2004/11/342121_12/11/2004.

[14] 杨然 《步入新世纪的越南电影》, 《东南亚纵横》2002 年第 3 期。

[15] 参见《本土电影吸引国外电影制作》, http://en.vietnamplus.vn/Home/Local-industry-attracts-foreign-film-makers/201010/13179.vnplus_19/10/2010.

[16] Tess Do and Carrie Tarr, “Outsider and insider views of Saigon/Ho Chi Minh City: The Lover/L’Amant, Cyclo/Xich lo, collective Flat/Chung cu’ and Bargirls/Gai nhay”, *Singapore Journal Geography*, Vol. 29, 2008, pp. 55–67.

[17] 《越南女性电影走出国门》, <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Life-Style/148915/Feminist-Vietnamese-film-lauded-abroad.html>, 12/04/2005 《沉默的新娘获电影艺术奖》, <http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Life-Style/Film/152424/Bride-bags-cinematography-prize.html>, 06/04/2006.

【责任编辑: 陈 文】

(上接第 106 页)

推动汉语教学健康快速发展。

(1) 加大对汉语教师的培养力度。

中国国家汉办 2009 年要求暨南大学、首都师范大学等 9 所高校加强开设东南亚国家汉语教学师资培训班。加大对本土教师的培养, 逐步取代外派志愿者, 使汉语以及中华文化更好地融入当地。同时充分利用华人社团的凝聚作用, 对现有资源进行整合优化, 协调组织教师进行多方面的学习和交流。暨南大学华文学院和棉兰华社合作, 举办汉语本科函授班, 效果理想。现已有 51 名学员于 2010 年 6 月毕业, 并正式被授予暨南大学颁发的学历证书。现在暨南大学已筹建研究生远程函授教育。函授教育极大地提高了本土汉语教师的知识水平和教学能力, 受到汉语教师的欢迎。

(2) 针对学生汉语水平参差不齐、语言断层较为严重的现象, 除了加强正规学校的汉语教育之外, 还需借助非全日制补习班的功能, 加强对补习班的管理。建立补习管理机构或补习协会性质的机构, 规范补习教育机构体系, 把家庭教师纳入培训人员范围。

(3) 鼓励针对学生实际和印尼国别特点编写或修订教材, 使汉语知识更加系统性。

(4) 华人社团要积极推动中小学汉语教育纳入印尼国民教育体系的工作。教育管理部门要建立完善汉语教学的指导和监督机制, 制定在长远规划指导下的统一的科学的教学大纲和培养目标。

(5) 大力进行中华文化的推介, 真正激发学生学习汉语的兴趣。在设置课程时适当加大兴趣课程比例, 如书法、唱歌学汉语、剪纸等。通过各种形式的汉语知识比赛, 如朗诵、演讲、汉语桥等, 加强对中华文化的宣传。同时积极鼓励原住民学生学习汉语, 塑造原住民“汉语明星”, 争取友族对汉语的文化认同。

(6) 大学中文系发展的质量决定着汉语教师本土化的成败。建设发展大学中文系是培养汉语教师的主要途径。大学中文系在招生时, 需要对生源进行筛选, 尽量使具有一定汉语基础的学生能够进入到中文系, 这样才能够保证教学质量, 培养出合格的汉语教师、翻译等专门人才。要想真正解决汉语教师本土化问题, 必须加强中文系本科以及研究生等更高层次的学科建设。

【注 释】

[1] 〈印尼〉陈祥立 《棉兰华人面面观》, 《印广日报》, 2008 年 2 月 3 日。

[2] 宗世海、李静 《印尼华文教育的现状、问题及对

策》, 《暨南大学华文学院学报》2004 年第 3 期。

[3] 贾益民 《印尼华文教育的几个问题》, 《暨南大学华文学院学报》2002 年第 4 期。

【责任编辑: 王 宣】